

Battery Charger

取扱説明書 2 ページ	JP
Operating Instructions Page 9	GB
Manuel d’installation Page 15	FR
Installationsanleitung Seite 22	DE
Istruzioni per l’installazione Pagina 27	IT
Instrucciones de instalación Pagina 32	ES
操作手冊 第 37 页	CS
使用説明書 第 42 页	CT
취급 설명서 48페이지	KR

お買い上げいただきありがとうございます。



警告

電気製品は安全のための注意事項を守らないと、
火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。
この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。
お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

BC-U1

© 2007 Sony Corporation

出版日期：2017年6月

お問い合わせは
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1

<http://www.sony.net/>

Printed in China

安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、電気製品はすべて、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

3～5 ページの注意事項をよくお読みください。

定期点検を実施する

長期間安全に使用していただくために、定期点検を実施することをおすすめします。

点検の内容や費用については、お買い上げ店にご連絡ください。

故障したら使用を中止する

すぐに、お買い上げ店にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

- 異常な音、におい、煙が出たら
- 落下させたら



- ① AC 電源コードや DC 接続コードを抜く。
- ② お買い上げ店にご相談ください。

- 炎が出たら



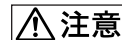
- ③ すぐに AC 電源コードや DC 接続コードを抜き、消火する。

警告表示の意味

この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながる場合があります。



この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号



火災



感電

行為を禁止する記号



禁止



分解禁止



ぬれ手禁止

行為を指示する記号



指示



下記の注意を守らないと、**火災や感電により死亡や大けが**につながる可能性があります。



分解禁止

外装を外さない、改造しない

外装を外したり、改造したりすると、感電の原因となります。



禁止

雨の当たる場所や、油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所では使用しない

上記のような場所やこの取扱説明書に記されている使用条件以外の環境に設置すると、火災や感電の原因となることがあります。



指示

コード類は正しく配置する

AC 電源コードや DC 接続ケーブルは、足に引っかけると本機の落下や転倒などによりけがの原因となることがあります。充分注意して接続・配置してください。



禁止

指定のバッテリーパック以外の充電には使用しない

取扱説明書に指定されているバッテリーパック以外のものを充電すると、火災や感電の原因となります。



禁止

直射日光の当たる場所や熱器具の近くに設置・保管しない

内部の温度が上がり、火災や故障の原因となることがあります。

真夏の、窓を閉め切った自動車内では 50℃ を超えることがありますので、ご注意ください。



禁止

AC 電源コードや DC 接続コードを傷つけない

AC 電源コードや DC 接続コードを傷つけると、火災や感電の原因となります。

- コードを加工したり、傷つけたりしない。
- 重いものをのせたり、引っ張ったりしない。
- 熱器具に近づけたり、加熱したりしない。
- コードを抜くときは、必ずプラグを持って抜く。

万一、コードが傷んだら、ソニーのサービス窓口に変換をご依頼ください。



ぬれ手禁止

ぬれた手で電源プラグをさわらない

ぬれた手で電源プラグを抜き差しすると、感電の原因となることがあります。



指示

AC 電源コードのプラグ及びコネクターは突き当たるまで差し込む

真っ直ぐに突き当たるまで差し込まないと、火災や感電の原因となります。



指示

専用ブレーカーまたはスイッチを設ける

本機は電源スイッチを備えていません。万一、異常が起きた場合は火災や感電の原因となる場合があります。ご使用の際は、本機の近くの容易に接近できる屋内配線内に専用ブレーカーまたはスイッチを設けるか、または本機の使用中でも容易に抜き差しできるコンセントに AC 電源コードを接続してください。



注意

下記の注意を守らないと、**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えることがあります。



指示

安定した場所に設置する

製品が倒れたり、搭載した機器が落下してけがをすることがあります。
十分な強度がある水平な場所に設置してください。



指示

付属の AC 電源コードを使う

付属の AC 電源コードを使わないと、火災や感電の原因となることがあります。



指示

運搬時には、AC 電源コードや DC 接続ケーブルを取り外す

本機を運搬する際には、AC 電源コードおよび DC 接続ケーブルを必ず取り外してください。AC 電源コードや DC 接続ケーブルに引っ掛かると、転倒や落下の原因となることがあります。

その他の安全上のご注意

警告

本機は電源スイッチを備えていません。

設置の際には、容易にアクセスできる固定配線内に専用遮断装置を設けるか、使用中に、容易に抜き差しできる、機器に近いコンセントに電源プラグを接続してください。

万一、異常が起きた際には、専用遮断装置を切るか、電源プラグを抜いてください。

警告

直射日光の下や火気の近くなど、高温のところにバッテリーを置かないでください。

ご注意

本機に接続される機器の消費電力によっては、本機が熱くなることがありますが、これは故障ではありません。発熱部に長時間触れないようにご注意ください。

重要

機器の名称と電気定格は、底面に表示されています。

目次

⚠ 警告	3
⚠ 注意	4
その他の安全上のご注意	5
概要	6
各部の名称と働き	6
バッテリーを充電する	7
主な仕様	8

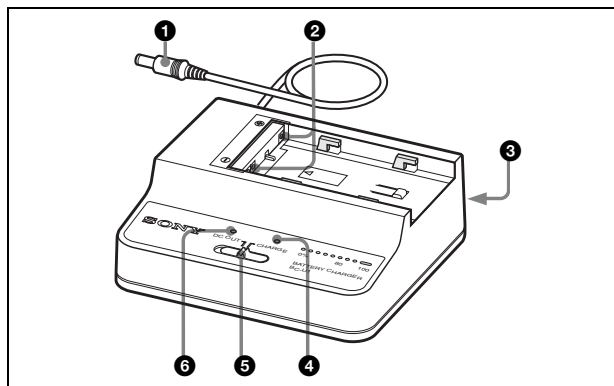
概要

バッテリーチャージャー BC-U1 は、ソニーリチウムイオンバッテリーパック BP-U30/U60/U90 用の充電器です。スイッチの切り換えで DC 電源を供給することもできます。

ご注意

本機をご使用中に不具合が生じたときは、すぐにコンセントから AC 電源コードを抜いて電源を遮断してください。

各部の名称と働き



① DC 電源出力ケーブル

モード切換スイッチが DC OUT に設定されているとき、DC 電源を供給します。

ご注意

定格以上の機器と接続しないでください。

② 充電端子

リチウムイオンバッテリーパックを充電するとき、電源を供給します。リチウムイオンバッテリーパック以外を充電しようとしたときは、通電しません。

③ AC 電源入力端子

AC 電源コード（付属）で AC 電源に接続します。

④ CHARGE ランプ

モード切換スイッチを CHARGE に設定して、リチウムイオンバッテリーパックを充電しているときに点滅または点灯して、充電状態を示します。

◆ 詳しくは、「バッテリーを充電する」（7 ページ）をご覧ください。

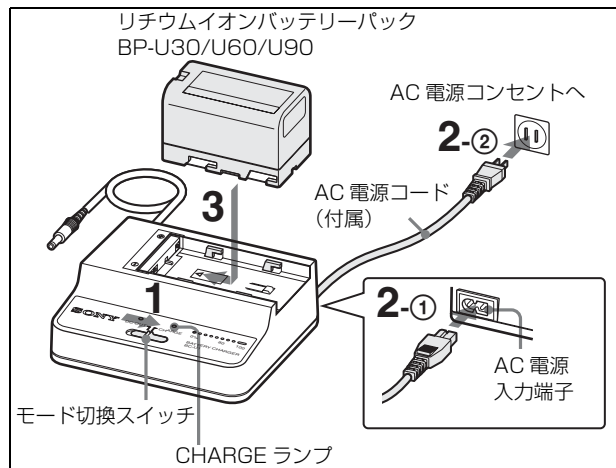
⑤ モード切換スイッチ

CHARGE：リチウムイオンバッテリーパックを充電します。
DC OUT：DC 電源を供給します。

⑥ DC OUT ランプ

モード切換スイッチを DC OUT に設定して、DC 電源を供給しているとき、緑色に点灯します。
異常を検出すると消灯します。

バッテリーを充電する



- 1 モード切換スイッチを CHARGE にする。
- 2 AC 電源コードで AC 電源入力端子と AC 電源コンセントを接続する。
- 3 バッテリーパックを取り付ける。
バッテリーパックの▲マークを充電端子のほうに向けて置き、矢印の方向にバッテリーをスライドさせます。カチッと合はまるまで、しっかり押し込んでください。

充電が始まり、CHARGE ランプが充電の状態を表示します。

オレンジ色の点滅：充電 0% ～ 80%

緑色の点滅：充電 80% 以上

緑色の点灯：充電完了

ご注意

本機で充電可能なバッテリーパック以外を取り付けても、充電は始まりません。指定のバッテリーをお使いください。

バッテリーパックを取りはずす

バッテリーパックを取り付けたときと反対の方向にスライドさせて、上に持ち上げます。

バッテリーの充電時間

完全に放電したバッテリーパックのフル充電までの所要時間は、以下のとおりです。

BP-U30：約 130 分

BP-U60：約 170 分

BP-U90：約 220 分

異常を検出すると

充電中に下記の異常を検出すると、CHARGE ランプがオレンジ色と緑色に交互に点滅して異常を示します。

- 充電開始後、急速充電に移行しないとき
- 規定時間内に充電が完了しないとき
- 充電電圧が上がりすぎたとき
- 内部電圧が上がりすぎたとき
- 内部電圧が下がりすぎたとき



主な仕様

電源	AC 100 V ～ 240 V、50/60 Hz
消費電力	38 W
定格入力容量	充電時：70 VA（100 V）、88 VA（240 V）
定格出力	充電時：16.4 V、1.9 A/1.5 A DC 出力時：12 V、2.0 A
動作温度	充電時：0℃～45℃ DC 出力時：－5℃～＋45℃
保存温度	－20℃～＋60℃
最大外形寸法	約 128 × 45 × 98mm（幅／高さ／奥行き）
質量	330g

付属品

AC 電源コード（部品番号：1-790-732-1x）（1）

取扱説明書（1）

保証冊子（1）

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Important Safety Instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.



WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet.

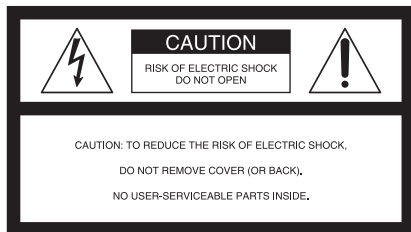
WARNING

This unit has no power switch.

When installing the unit, incorporate a readily accessible disconnect device in the fixed wiring, or connect the power plug to an easily accessible socket-outlet near the unit. If a fault should occur during operation of the unit, operate the disconnect device to switch the power supply off, or disconnect the power plug.

WARNING

Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: THIS WARNING IS APPLICABLE FOR USA ONLY.

If used in USA, use the UL LISTED power cord specified below.

DO NOT USE ANY OTHER POWER CORD.

Plug Cap	Parallel blade (NEMA 1-15P Configuration)
Cord	Type NISPT-2 or SPT-2, two 16 or 18 AWG wires
Length	Minimum 1.5 m (4 ft.11in.), Less than 2.5 m (8 ft. 3 in.)
Rating	Minimum 7 A, 125 V

Using this unit at a voltage other than 120V may require the use of a different line cord or attachment plug, or both.

WARNING: THIS WARNING IS APPLICABLE FOR OTHER COUNTRIES.

1. Use the approved Power Cord (2-core mains lead) / Appliance Connector / Plug that conforms to the safety regulations of each country if applicable.
2. Use the Power Cord (2-core mains lead) / Appliance Connector / Plug conforming to the proper ratings (Voltage, Ampere).

If you have questions on the use of the above Power Cord / Appliance Connector / Plug, please consult a qualified service personnel.

CAUTION

The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

IMPORTANT

The nameplate is located on the bottom.

For the customers in the U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in Europe

This product is intended for use in the following Electromagnetic Environments: E1 (residential), E2 (commercial and light industrial), E3 (urban outdoors), E4 (controlled EMC environment, ex. TV studio).

For the customers in the U.S.A.

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe

Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty.
Please visit <http://www.pro.sony.eu/warranty> for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Table of Contents

Overview	12
Location and Function of Parts	12
Charging a Battery Pack	13
Specifications	14

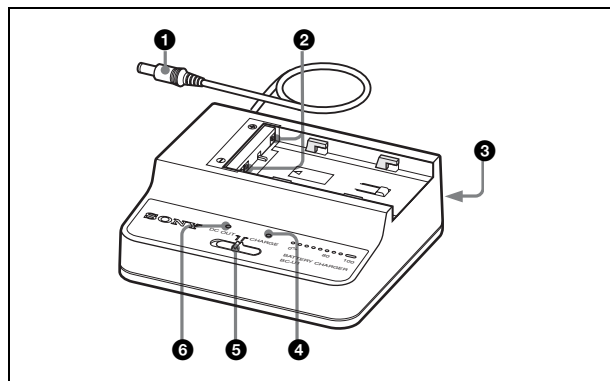
Overview

The BC-U1 Battery Charger charges the Sony BP-U30/U60/U90 Lithium-ion Battery Pack. It can supply DC power to a device.

Note

If some trouble occurs when operating this unit, disconnect the AC power cord from the AC power source to shut off power supply.

Location and Function of Parts



❶ DC power output cord

Supplies DC power when the Mode select switch is set to DC OUT.

Note

Do not connect a device with power requirements higher than the specified values.

② Charge connectors

Supplies power for charging a lithium-ion battery pack.

The charging current is automatically blocked when a battery pack other than a lithium-ion battery pack has been mistakenly attached.

③ AC input connector

Connects to an AC power source via the AC power cord.

④ CHARGE indicator

Shows the charging status of the attached battery pack during charging of a battery pack with the Mode select switch set to CHARGE.

For details, see “Charging a Battery Pack” on page 13.

⑤ Mode select switch

CHARGE: For charging a lithium-ion battery pack

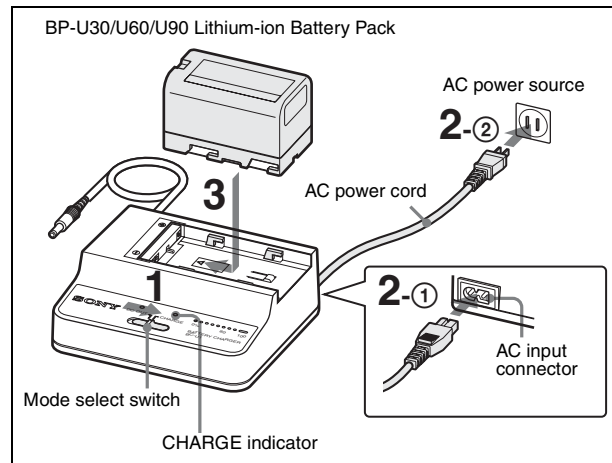
DC OUT: For supplying DC power

⑥ DC OUT indicator

Lights in green when the Mode select switch is set to DC OUT and DC power is being supplied.

If some trouble is detected, the indicator goes dark.

Charging a Battery Pack



- 1** Set the Mode select switch to CHARGE.
- 2** Connect the AC input connector on the BC-U1 and the AC power source using the AC power cord.
- 3** Attach the battery pack.
Place the battery pack with the triangle mark facing the charge connectors and slide it in the direction indicated by the arrow. Be sure to push the battery pack to engage the charge connectors until it clicks.
Charging begins, and the CHARGE indicator shows the charging status.

Flashing in orange: Charged between 0 to 80%

Flashing in green: Charged over 80%

Lit in green: Fully charged

Note

The charging current is automatically blocked if a battery pack other than a lithium-ion battery pack is attached. Be sure to charge a designated battery pack only.

Detaching a battery pack

Slide the attached battery pack in the opposite direction to that when attaching then pull it up.

Charging time

The time to charge a completely exhausted battery pack to its full capacity is shown below.

BP-U30: approximately 130 minutes

BP-U60: approximately 170 minutes

BP-U90: approximately 220 minutes

When an abnormality is detected

When one of the following conditions is detected during charging, the CHARGE indicator flashes in orange and green alternately:

- After the start of charging, quick charging does not begin.
- Charging does not finish within a specified period.
- The voltage for battery charging has exceeded the specified level.
- The internal voltage has exceeded the specified level.
- The internal voltage has dropped below the specified level.

Specifications

Voltage source	100 to 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	38 W
Current drain	Charging: 70 VA (100 V), 88 VA (240 V)
Output	Charging: 16.4 V, 1.9 A/1.5 A DC output: 12 V, 2.0 A
Peak inrush current	(1) Power ON, current probe method: 28 A (100 V)/62 A (240 V) (2) Hot switching inrush current, measured in accordance with European standard EN55103-1: 15 A (230 V)
Operating temperature	Charging: 0°C to 45°C (32°F to 113°F) DC output: -5°C to +45°C (23°F to 113°F)
Storage temperature	-20°C to +60°C (-4°F to +140°F)
Dimensions (w/h/d)	Approx. 128 × 45 × 98 mm (5 ¹ / ₈ × 1 ¹³ / ₁₆ × 3 ⁷ / ₈ inches) (excluding projecting parts)
Mass	Approx. 330 g (12 oz)

Supplied accessories

Operating Instructions (1)

Warranty Booklet (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Note

Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

Consignes de sécurité importantes

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Tenez compte de tous les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
- Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez aucun orifice de ventilation.
Installez cet appareil conformément aux instructions du fabricant.
- Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des registres de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne désactivez pas le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec mise à la terre. Une fiche polarisée possède deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède deux lames et une troisième broche de mise à la terre. La lame la plus large et la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise de courant, consultez un électricien afin qu'il remplace la prise obsolète.
- Protégez le cordon d'alimentation afin que personne ne marche dessus et qu'il ne se coince pas, en particulier au niveau de la fiche, de la prise de courant et à l'endroit où il sort de l'appareil.
- N'utilisez que les fixations et accessoires indiqués par le fabricant.

- Utilisez l'appareil uniquement avec le chariot, le support, le trépied ou la table indiqué par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lorsque vous utilisez un chariot, faites attention lorsque vous déplacez le chariot et l'appareil ensemble afin d'éviter de vous blesser en cas de chute.



- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation/entretien. L'entretien/réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation a été endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a subi une chute.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé.

AVERTISSEMENT

Cet appareil ne possède pas d'interrupteur d'alimentation. Lors de l'installation de l'appareil, incorporer un dispositif de coupure dans le câblage fixe ou brancher le cordon d'alimentation dans une prise murale facilement accessible proche de l'appareil. En cas de problème lors du fonctionnement de l'appareil, enclencher le dispositif de coupure d'alimentation ou débrancher le cordon de la prise.



Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée dans l'enveloppe du produit, qui pourrait être suffisamment importante pour représenter un risque d'électrocution pour les personnes.



Ce symbole est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance (entretien/réparation) importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : CET AVERTISSEMENT S'APPLIQUE AUX ÉTATS-UNIS UNIQUEMENT.

En cas d'utilisation aux États-Unis, utilisez le cordon d'alimentation RÉPERTORIÉ UL indiqué ci-dessous. N'UTILISEZ AUCUN AUTRE CORDON D'ALIMENTATION.

Bouchon de fiche	Lame parallèle (configuration NEMA 1-15P)
Cordon	Type NISPT-2 ou SPT-2, deux fils 16 ou 18 AWG
Longueur	Minimum 1,5 m (4 pieds 11 pouces), moins de 2,5 m (8 pieds 3 pouces)
Caractéristiques nominales	Minimum 7 A, 125 V

L'utilisation de cet appareil à une tension autre que 120 V peut nécessiter l'utilisation d'un type différent de cordon ou de fiche de fixation, ou les deux. Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, faites appel à un technicien qualifié pour toute réparation/entretien.

AVERTISSEMENT : CET AVERTISSEMENT S'APPLIQUE AUX AUTRES PAYS.

1. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/ fiche femelle/fiche mâle conforme à la réglementation de sécurité locale applicable.
2. Utilisez un cordon d'alimentation (câble secteur à 2 fils)/ fiche femelle/fiche mâle avec des caractéristiques nominales (tension, ampérage) appropriées.

Pour toute question sur l'utilisation du cordon d'alimentation/ fiche femelle/fiche mâle ci-dessus, consultez un technicien du service après-vente qualifié.

AVERTISSEMENT

N'exposez pas les batteries à une chaleur excessive, au soleil ou près d'un feu par exemple.

ATTENTION

Eviter d'exposer l'appareil à un égouttement ou à des éclaboussures. Ne placer aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

IMPORTANT

La plaque signalétique se situe sous l'appareil.

Pour les clients en Europe

Ce produit est prévu pour être utilisé dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (urbain extérieur) et E4 (environnement EMC contrôlé, ex. studio de télévision).

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Table de matières

Aperçu	18
Emplacement et fonctions des composants	18
Chargement d'un pack de batteries	19
Spécifications	20

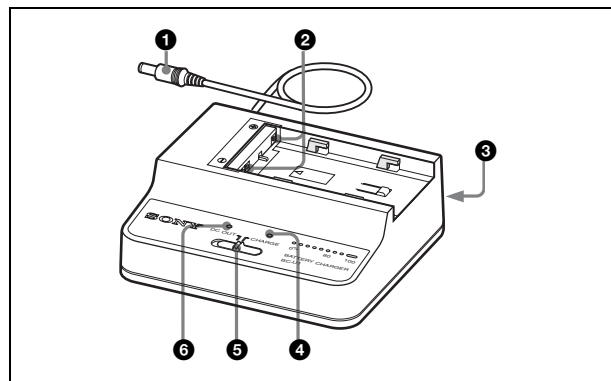
Aperçu

Le Chargeur de batteries BC-U1 charge le pack de batteries Lithium-ion Sony BP-U30/U60/U90. Il permet de fournir une alimentation CC à un appareil.

Remarque

En cas de problèmes lors de l'utilisation de cette unité, débranchez le cordon d'alimentation CA de la source d'alimentation CA pour interrompre l'alimentation.

Emplacement et fonctions des composants



1 Cordon de sortie d'alimentation CC

Fournit une alimentation CC lorsque l'interrupteur de sélection de mode est réglé sur DC OUT.

Remarque

Ne branchez pas un appareil avec des exigences d'alimentation supérieures aux valeurs spécifiées.

2 Connecteurs de charge

Fournit l'alimentation permettant de charger un pack de batteries lithium-ion.

Le courant de charge se bloque automatiquement lorsqu'un pack de batteries autre que le pack de batteries lithium-ion a été branché par erreur.

3 Connecteur d'entrée CA

Raccorde une source d'alimentation CA au moyen du cordon d'alimentation CA.

4 Indicateur CHARGE

Indique l'état de chargement du pack de batteries branché pendant le chargement d'un pack de batteries lorsque l'interrupteur de sélection de mode est réglé sur CHARGE.

Pour tout détail, voir « Chargement d'un pack de batteries » à la page 19.

5 Interrupteur de sélection de mode

CHARGE : Pour charger un pack de batteries lithium-ion.

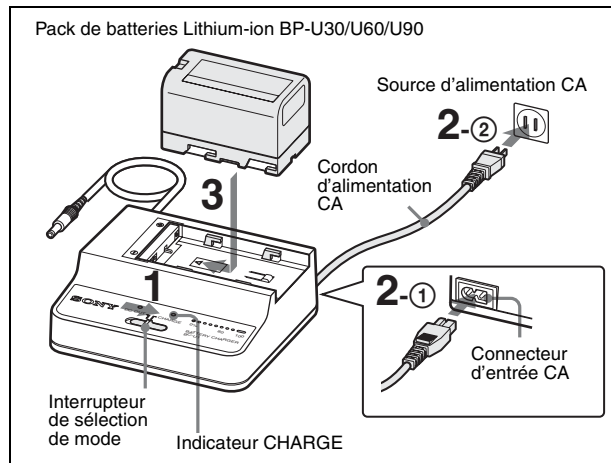
DC OUT : Pour fournir une alimentation CC.

6 Indicateur DC OUT

S'allume en vert lorsque l'interrupteur de sélection de mode est réglé sur DC OUT et qu'une alimentation CC est fournie.

Si un problème est détecté, l'indicateur s'éteint.

Chargement d'un pack de batteries



- 1** Réglez l'interrupteur de sélection de mode sur CHARGE.
- 2** Branchez le connecteur d'entrée CA sur BC-U1 et la source d'alimentation CA à l'aide du cordon d'alimentation CA.
- 3** Mettez en place le pack de batteries.
Placez le pack de batteries avec le repère triangulaire orienté vers les connecteurs de charge et glissez-le dans le sens indiqué par la flèche. Veillez à pousser le pack de batteries afin d'engager les connecteurs de charge et à entendre un déclic.

Le chargement débute et l'indicateur CHARGE indique l'état de chargement.

Clignotement orange : Chargé entre 0 et 80%

Clignotement vert : Chargé au dessus de 80%

Allumé en vert : Complètement chargé

Remarque

Le courant de charge se bloque automatiquement lorsqu'un pack de batteries autre que le pack de batteries lithium-ion a été branché. Veuillez à charger un pack de batteries correspondant à celui désigné uniquement.

Retrait d'un pack de batteries

Glissez le pack de batteries branché dans le sens contraire à celui du branchement, puis tirez vers le haut.

Temps de charge

Le temps nécessaire pour charger au maximum un pack de batteries complètement déchargé est indiqué ci-après.

BP-U30 : environ 130 minutes

BP-U60 : environ 170 minutes

BP-U90 : environ 220 minutes

Si une anomalie est détectée

Si l'une des conditions suivantes est détectée pendant le chargement, l'indicateur CHARGE clignote alternativement en orange et en vert :

- Après le début du chargement, le chargement rapide ne démarre pas.
- Le chargement ne se termine pas dans le temps spécifié.
- La tension pour le chargement de la batterie a dépassé le niveau spécifié.
- La tension interne a dépassé le niveau spécifié.
- La tension interne est descendue en dessous du niveau spécifié.

Spécifications

Source de tension 100 à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique

38 W

Débit de courant Chargement : 70 VA (100 V), 88 VA (240 V)

Sortie Chargement : 16,4 V, 1,9 A/1,5 A

Sortie CC : 12 V, 2,0 A

Appel de courant de crête

(1) Mise sous tension (ON), méthode de sondage du courant : 62 A (240 V), 28 A (100 V)

(2) Mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1 : 15 A (230 V)

Température d'utilisation

Chargement : 0°C à 45°C (32°F à 113°F)

Sortie CC : -5°C à +45°C (23°F à 113°F)

Température de stockage

-20°C à +60°C (-4°F à +140°F)

Dimensions (l/h/p) Env. 128 × 45 × 98 mm

(5 ¹/₈ × 1 ¹³/₁₆ × 3 ⁷/₈ pouces) (sauf saillies)

Poids

Env. 330 g (12 oz)

Accessoire fourni

Manuel d'installation (1)

Livret de garantie (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque

Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. **Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.**

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG

Um die Gefahr von Bränden oder elektrischen Schlägen zu verringern, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.

WARNUNG

Dieses Gerät hat keinen Netzschalter.

Beim Einbau des Geräts ist daher im Festkabel ein leicht zugänglicher Unterbrecher einzufügen, oder das Netzkabel muss mit einer in der Nähe des Geräts befindlichen, leicht zugänglichen Wandsteckdose verbunden werden. Wenn während des Betriebs eine Funktionsstörung auftritt, ist der Unterbrecher zu betätigen bzw. das Netzkabel abzuziehen, damit die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen wird.

WARNUNG

Akkus dürfen keinesfalls übermäßiger Wärmeeinwirkung ausgesetzt werden, wie z.B. Sonneneinstrahlung, Feuer o. ä.

ACHTUNG

Das Gerät ist nicht tropf- und spritzwassergeschützt. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, darauf abgestellt werden.

WICHTIG

Das Namensschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Für Kunden in Europa

Für die folgenden elektromagnetischen Umgebungen: E1 (Wohnbereich), E2 (kommerzieller und in beschränktem Maße industrieller Bereich), E3 (Stadtbereich im Freien) und E4 (kontrollierter EMV-Bereich, z.B. Fernsehstudio).

Inhalt

Übersicht	23
Lage und Funktion der Teile	23
Aufladen eines Akkus	24
Spezifikationen	25

Übersicht

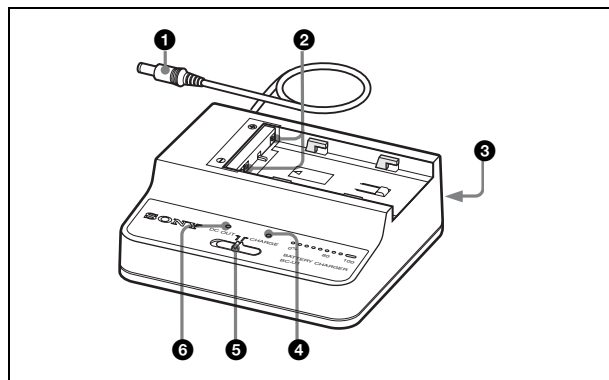
Das Akkuladegerät BC-U1 dient zum Aufladen des Sony Lithium-Ionen-Akkus BP-U30/U60/U90. Darüber hinaus kann es ein Gerät mit Gleichspannung versorgen.

Hinweis

Wenn bei der Verwendung dieses Geräts Probleme auftreten, unterbrechen Sie die Spannungsversorgung, indem Sie das Netzkabel von der Wechselspannungsquelle abziehen.

Lage und Funktion der Teile

DE



1 Gleichspannungs-Ausgangskabel

Dient zur Versorgung mit Gleichspannung wenn der Moduswahlschalter auf DC OUT eingestellt ist.

Hinweis

Schließen Sie kein Gerät an, dessen Leistungsaufnahme die angegebenen Nennwerte überschreitet.

2 Ladeanschlüsse

Hier wird die zum Aufladen eines Lithium-Ionen-Akkus notwendige Spannung abgegeben.

Der Ladestrom wird automatisch deaktiviert, wenn es sich beim angebrachten Akku nicht um einen Lithium-Ionen-Akku handelt.

3 Eingangsanschluss für Wechselspannung

Zum Anschließen an eine Wechselspannungsquelle über das mitgelieferte Netzkabel.

4 Anzeige CHARGE

Zeigt beim Laden eines Akkus mit auf CHARGE eingestelltem Moduswahlschalter den Ladezustand des angebrachten Akkus an.

Nähere Informationen finden Sie unter „Aufladen eines Akkus“ auf Seite 24.

5 Moduswahlschalter

CHARGE: Zum Aufladen eines Lithium-Ionen-Akkus.

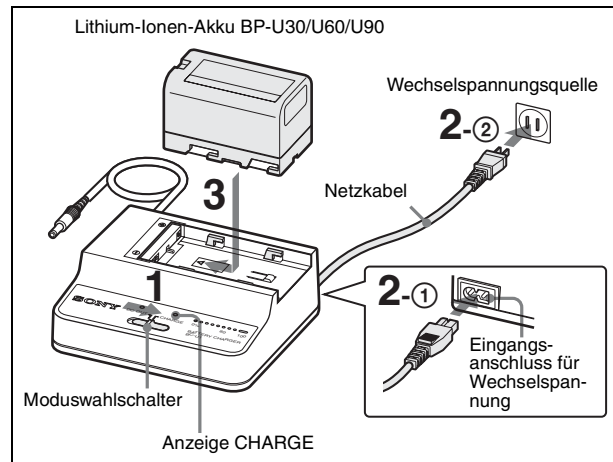
DC OUT: Zur Versorgung mit Gleichspannung

6 Anzeige DC OUT

Leuchtet grün, wenn der Moduswahlschalter auf DC OUT eingestellt ist und Gleichspannung ausgegeben wird.

Wenn ein Fehler erkannt wird, erlischt die Anzeige.

Aufladen eines Akkus



1 Stellen Sie den Moduswahlschalter auf CHARGE.

2 Schließen Sie den Wechselspannungs-Eingangsanschluss des BC-U1 an und verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit der Wechselspannungsquelle.

3 Bringen Sie den Akku an.
Richten Sie den Akku so aus, dass die Dreiecksmarkierung auf die Ladeanschlüsse weist und schieben Sie den Akku in Pfeilrichtung. Schieben Sie den Akku auf die Ladeanschlüsse, bis ein Klickgeräusch zu hören ist.

Der Ladevorgang beginnt und die Anzeige CHARGE zeigt den Ladezustand an.

Blinkt orange: Ladezustand zwischen 0 und 80 %

Blinkt grün: Ladezustand über 80 %

Leuchtet grün: Vollständig geladen

Hinweis

Der Ladestrom wird automatisch deaktiviert, wenn es sich beim angebrachten Akku nicht um einen Lithium-Ionen-Akku handelt. Achten Sie darauf, nur den angegebenen Akku zu verwenden.

Abnehmen eines Akkus

Schieben Sie den Akku in die entgegengesetzte Richtung als beim Anbringen und ziehen Sie den Akku nach oben.

Ladedauer

Untenstehend ist die Ladedauer eines vollkommen entladenen Akkus bis zur vollständigen Ladung aufgeführt.

BP-U30: ca. 130 Minuten

BP-U60: ca. 170 Minuten

BP-U90: ca. 220 Minuten

Wenn ein Fehler erkannt wird

Wenn während des Ladevorgangs eine der folgenden Bedingungen auftritt, blinkt die Anzeige CHARGE abwechselnd orange und grün:

- Das Schnellladen beginnt nach Beginn des Ladevorgangs nicht.
- Der Ladevorgang konnte innerhalb eines festgelegten Zeitraums nicht abgeschlossen werden.
- Die Ladespannung für Akkus übersteigt den spezifizierten Wert.
- Die interne Spannung hat den spezifizierten Wert überschritten.
- Die interne Spannung ist unter den spezifizierten Wert gefallen.

Spezifikationen

Spannungsquelle	100 bis 240 V AC, 50/60 Hz
Stromaufnahme	38 W
Stromverbrauch	Laden: 70 VA (100 V), 88 VA (240 V)
Ausgang	Laden: 16,4 V, 1,9 A/1,5 A Gleichspannungsausgang: 12 V, 2,0 A
Spitzeneingangsstrom	(1) Power ON, Stromprüfmethode: 62 A (240 V), 28 A (100 V) (2) Einschaltstrom, gemessen nach Europäischem Standard EN55103-1: 15 A (230 V)
Betriebstemperatur	Laden: 0 °C bis 45 °C (32 °F bis 113 °F) Gleichspannungsausgang: -5 °C bis +45 °C (23 °F bis 113 °F)
Lagerungstemperatur	-20 °C bis +60 °C (-4 °F bis +140 °F)
Abmessungen (B/H/T)	Ca. 128 × 45 × 98 mm (5 ¹ / ₈ × 1 ¹³ / ₁₆ × 3 ⁷ / ₈ Zoll) (ohne hervorstehende Teile)
Gewicht	ca. 330 g (12 oz)

Enthaltenes Zubehör

Installationsanleitung (1)

Garantiehandbuch (1)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis

Bestätigen Sie vor dem Gebrauch immer, dass das Gerät richtig arbeitet. SONY KANN KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN JEDER ART, EINSCHLIESSLICH ABER NICHT BEGRENZT AUF KOMPENSATION ODER ERSTATTUNG, AUFGRUND VON VERLUST VON AKTUELLEN ODER ERWARTETEN PROFITEN DURCH FEHLFUNKTION DIESES GERÄTS ODER AUS JEGlichem ANDEREN GRUND, ENTWEDER WÄHREND DER GARANTIEFRIST ODER NACH ABLAUF DER GARANTIEFRIST, ÜBERNEHMEN.

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'unità, e conservarlo per riferimenti futuri.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro.

ATTENZIONE

Questo apparecchio non è dotato di un interruttore di alimentazione.

Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile vicina all'apparecchio. Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scollegare il cavo di alimentazione.

ATTENZIONE

Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare diretta, fuoco, ecc.

ATTENZIONE

L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o spruzzi. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi di fiori.

IMPORTANTE

La targhetta di identificazione è situata sul fondo.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è destinato all'uso nei seguenti ambienti elettromagnetici: E1 (residenziali), E2 (commerciali e industriali leggeri), E3 (esterni urbani) e E4 (ambienti EMC controllati, ad esempio studi televisivi).

Sommario

Descrizione	28
Posizione e funzione delle parti	28
Ricarica di una batteria	29
Caratteristiche tecniche	30

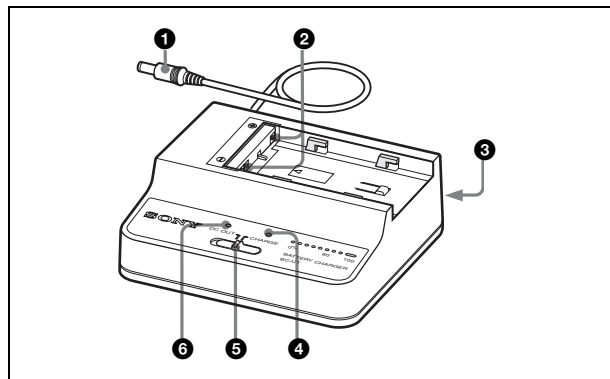
Descrizione

Il caricabatterie BC-U1 carica la batteria agli ioni di litio Sony BP-U30/U60/U90. Esso può fornire alimentazione CC a un dispositivo.

Nota

Se nell'azionare questo dispositivo si verificano dei problemi, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla fonte di alimentazione CA per arrestare l'alimentazione.

Posizione e funzione delle parti



❶ Cavo di uscita alimentazione CC

Fornisce alimentazione CC quando l'interruttore di selezione modalità è impostato su DC OUT.

Nota

Non collegare un dispositivo con requisiti di alimentazione superiori ai valori specificati.

❷ Connettori di carica

Forniscono alimentazione per caricare una batteria agli ioni di litio. La corrente di carica viene automaticamente bloccata quando è stata collegata per errore una batteria diversa da una batteria agli ioni di litio.

❸ Connettore di ingresso CA

Consente di collegarsi ad una fonte di alimentazione CA utilizzando il cavo di alimentazione CA.

❹ Indicatore CHARGE

Mostra lo stato di carica della batteria attaccata durante la carica di una batteria, quando viene caricata una batteria con interruttore di selezione modalità impostato su CHARGE.

Per maggiori dettagli, vedere "Ricarica di una batteria" a pagina 29.

❺ Interruttore selezione modalità

CHARGE: Per caricare una batteria agli ioni di litio.

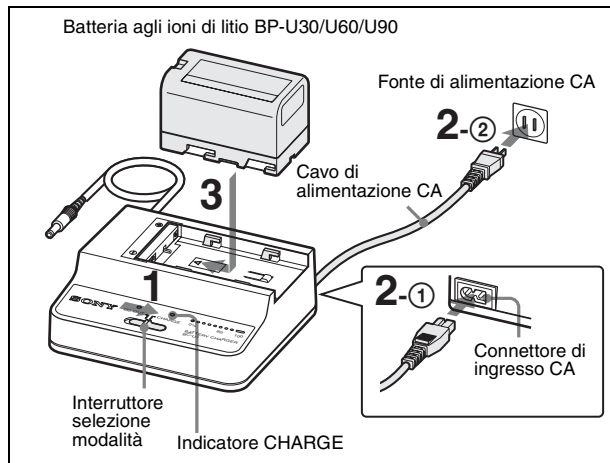
DC OUT: Per fornire alimentazione CC

❻ Indicatore DC OUT

Si illumina in verde quando l'interruttore di selezione modalità è impostato su DC OUT e viene fornita alimentazione CC.

Se si rilevano degli inconvenienti, l'indicatore diventa scuro.

Ricarica di una batteria



- 1 Impostare l'interruttore selezione modalità su CHARGE.
- 2 Collegare il connettore di ingresso CA sul BC-U1 e la fonte di alimentazione CA usando il cavo di alimentazione CA.
- 3 Installare la batteria.
Posizionare la batteria con il contrassegno del triangolo rivolto verso i connettori di carica e farla scorrere nella direzione indicata dalla freccia. Assicurarsi di spingere la batteria in modo da innestare i connettori di carica fino ad udire un clic. La procedura di ricarica inizia, e l'indicatore CHARGE mostra lo stato di carica.

Lampeggio in arancio: Ricarica tra 0 e 80%

Lampeggio in verde: Ricarica di oltre l'80%

Illuminato in verde: Batteria completamente carica

Nota

La corrente di carica viene automaticamente bloccata quando è stata collegata una batteria diversa da una batteria agli ioni di litio. Accertarsi di ricaricare solamente una batteria designata.

Rimozione della batteria

Far scorrere la batteria attaccata nella direzione opposta a quella di attacco, quindi spingerla in alto.

Tempo di ricarica

Qui sotto viene indicato il tempo necessario per ricaricare una batteria completamente scarica fino alla massima capacità.

BP-U30: circa 130 minuti

BP-U60: circa 170 minuti

BP-U90: circa 220 minuti

Quando viene rilevata un'anomalia

Quando durante la ricarica viene rilevata una delle seguenti condizioni, l'indicatore CHARGE lampeggia alternativamente in arancio e verde.

- Dopo l'inizio della ricarica, non inizia la procedura di ricarica rapida.
- La ricarica non termina nel periodo specificato.
- La tensione per la ricarica della batteria ha superato il valore specificato.
- La tensione interna ha superato il valore specificato.
- La tensione interna è scesa al di sotto del valore specificato.

Caratteristiche tecniche

Fonte di tensione da 100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo 38 W

Assorbimento di corrente

Carica: 70 VA (100 V), 88 VA (240 V)

Uscita Carica: 16,4 V, 1,9 A/1,5 A

Uscita CC: 12 V, 2,0 A

Corrente di punta di entrata

(1) Stato di accensione (ON), metodo di sondaggio corrente: 28 A (100 V)/ 62 A (240 V)

(2) Corrente di entrata a commutazione a caldo, misurata secondo la normativa europea EN55103-1: 15 A (230 V)

Temperatura di utilizzo

Carica: da 0°C a 45°C (da 32°F a 113°F)

Uscita CC: da -5°C a +45°C
(da 23°F a 113°F)

Temperatura di deposito

da -20°C a +60°C (da -4°F a +140°F)

Dimensioni (l/h/p)

Circa 128 × 45 × 98 mm
(5 ¹/₈ × 1 ¹³/₁₆ × 3 ⁷/₈ pollici) (escluse parti sporgenti)

Peso

Circa 330 g (12 oz)

Accessori in dotazione

Istruzioni per l'installazione (1)

Garanzia (1)

Le caratteristiche di progettazione e di natura tecnica sono soggette a modifiche senza preavviso.

Nota

Verificare sempre che l'apparecchio stia funzionando correttamente prima di usarlo. LA SONY NON SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DI QUALSIASI TIPO, COMPRESI, MA SENZA LIMITAZIONE A, RISARCIMENTI O RIMBORSI A CAUSA DELLA PERDITA DI PROFITTI ATTUALI O PREVISTI DOVUTA A GUASTI DI QUESTO APPARECCHIO, SIA DURANTE IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA SIA DOPO LA SCADENZA DELLA GARANZIA, O PER QUALUNQUE ALTRA RAGIONE.

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de electrocución, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato.

ADVERTENCIA

Esta unidad no dispone de interruptor de alimentación. Al instalar la unidad, incluya un dispositivo de desconexión fácilmente accesible en el cableado fijo, o conecte el cable de alimentación a una toma de corriente fácilmente accesible cerca de la unidad. Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de la unidad, accione el dispositivo de desconexión para desactivar la alimentación o desconecte los cables de alimentación.

ADVERTENCIA

No se deben exponer las baterías a una fuente de calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similar.

PRECAUCIÓN

No se debe exponer la unidad a goteos o salpicaduras. Tampoco se deben colocar sobre la misma objetos llenos de líquido, tales como un florero.

IMPORTANTE

La placa de características está situada en la parte inferior.

Para los clientes de Europa

Este producto ha sido diseñado para utilizarse en los entornos electromagnéticos siguientes: E1 (zona residencial), E2 (zona comercial e industrial ligera), E3 (exteriores urbanos), y E4 (entorno con EMC controlada, p. ej., estudio de televisión).

Índice

Descripción general	33
Ubicación y funciones de los componentes	33
Carga de baterías	34
Especificaciones	35

Descripción general

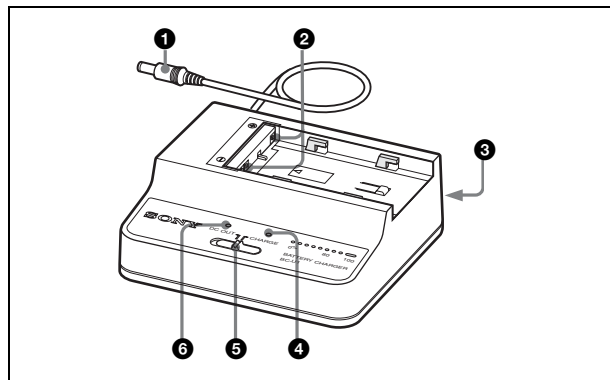
El Cargador de baterías BC-U1 carga baterías de ión litio Sony BP-U30/U60/U90. Puede proporcionar alimentación de CC a un dispositivo.

Nota

Si se produce una anomalía durante el funcionamiento de esta unidad, desconecte el cable de alimentación de CA de la fuente de alimentación de CA para desactivar la alimentación.

Ubicación y funciones de los componentes

ES



1 Cable de salida de alimentación de CC

Suministra alimentación de CC cuando el interruptor selector de modo está ajustado en DC OUT.

Nota

No conecte un dispositivo con requisitos de alimentación superiores a los valores especificados.

2 Conectores de carga

Suministran alimentación para la carga de baterías de ión litio. La corriente de carga se bloquea de forma automática cuando se monta por error una batería que no sea una batería de ión litio.

3 Conector de entrada de CA

Se conecta a una fuente de alimentación de CA utilizando el cable de alimentación de CA.

4 Indicador CHARGE

Muestra el estado de carga de la batería montada durante la carga de una batería con el interruptor selector de modo ajustado en CHARGE.

Para más información, remítase a “Carga de baterías” en la página 34.

5 Interruptor selector de modo

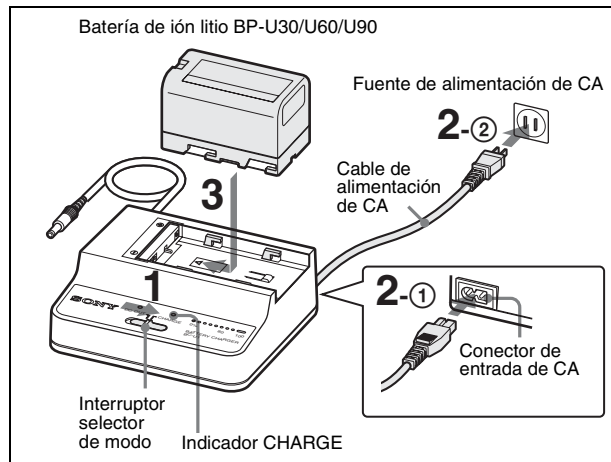
CHARGE: Para la carga de una batería de ión litio

DC OUT: Para la alimentación de CC

6 Indicador DC OUT

Se ilumina en verde cuando el interruptor selector de modo está ajustado en DC OUT y se está suministrando alimentación de CC. Si se detecta alguna anomalía, el indicador se oscurece.

Carga de baterías



1 Ajuste el interruptor selector de modo en CHARGE.

2 Enchufe el conector de entrada de CA en el BC-U1 y en la fuente de alimentación de CA con el cable de alimentación de CA.

3 Monte la batería.
Coloque la batería con la marca de triángulo mirando hacia los conectores de carga y deslícela en la dirección de la flecha. Empuje la batería para acoplar los conectores de carga hasta que se escuche un clic.

La carga comenzará y el indicador CHARGE mostrará el estado de carga.

Naranja intermitente: Carga entre 0 y 80%

Verde intermitente: Carga superior al 80%

Encendido en verde: Totalmente cargada

Nota

La corriente de carga se bloquea de forma automática cuando se monta una batería que no sea una batería de ión litio. Asegúrese de cargar la batería especificada solamente.

Desmontaje de una batería

Deslice la batería montada en dirección contraria a la de conexión y después tire hacia arriba.

Tiempo de carga

A continuación se muestra el tiempo necesario para cargar hasta su capacidad máxima una batería completamente agotada.

BP-U30: Aproximadamente 130 minutos

BP-U60: Aproximadamente 170 minutos

BP-U90: Aproximadamente 220 minutos

Cuando se detecta una anomalía

Cuando se detecta uno de los siguientes estados durante la carga, el indicador CHARGE destella en naranja y en verde alternativamente:

- Después del inicio de la carga, no comienza la carga rápida.
- La carga no termina en un periodo determinado.
- La tensión para la carga de la batería sobrepasa el nivel determinado.
- La tensión interna sobrepasa el nivel determinado.
- La tensión interna cae por debajo del nivel determinado.

Especificaciones

Tensión de alimentación

100 a 240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de alimentación

38 W

Consumo de corriente

Carga: 70 VA (100 V), 88 VA (240 V)

Salida

Carga: 16,4 V, 1,9 A/1,5 A

Salida de CC: 12 V, 2,0 A

Pico de corriente de entrada

(1) Encendido (ON), método detector de corriente: 28 A (100 V)/ 62 A (240 V)

(2) Corriente de entrada para conmutación en marcha, medida de acuerdo con la norma europea EN55103-1: 15 A (230 V)

Temperatura en funcionamiento

Carga: 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F)

Salida de CC: -5 °C a +45 °C (23 °F a 113 °F)

Temperatura de funcionamiento

-20 °C a +60 °C (-4 °F a +140 °F)

Dimensiones (an./al./prof.)

Aprox. 128 × 45 × 98 mm

(5 ¹/₈ × 1 ¹³/₁₆ × 3 ⁷/₈ pulg.) (excluyendo las partes que sobresalen)

Peso

Aprox. 330 g (12 oz)

Accesorios suministrados

Instrucciones de instalación (1)

Folleto de garantía (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Nota

Verifique siempre que esta unidad funciona correctamente antes de utilizarlo. SONY NO SE HACE RESPONSIBLE POR DAÑOS DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A LA COMPENSACIÓN O PAGO POR LA PÉRDIDA DE GANANCIAS PRESENTES O FUTURAS DEBIDO AL FALLO DE ESTA UNIDAD, YA SEA DURANTE LA VIGENCIA DE LA GARANTÍA O DESPUÉS DEL VENCIMIENTO DE LA GARANTÍA NI POR CUALQUIER OTRA RAZÓN.

机型名称：电源适配器 / 充电器
使用产品前请仔细阅读本书，并请妥善保管

警告

为减少火灾或电击危险，请勿让本设备受到雨淋或受潮。

为避免电击，请勿拆卸机壳。

警告

此设备无电源开关。

在安装此设备时，要在固定布线中配置一个易于使用的断电设备，或者将电源线与电气插座连接，此电气插座必须靠近该设备并且易于使用。在操作设备时如果发生故障，可以切断断电设备的电源以断开设备电源，或者断开电源线。

警告

电池不得过度受热，例如受阳光暴晒或投入火中等。

警告

1. 如果适用，可使用符合各国安全规定的经过认可的电源线（2 芯电源线）/ 电器接口 / 插头。
2. 应使用符合正确额定值（电压、电流）的电源线（2 芯电源线）/ 电器接口 / 插头。

如果在上述电源线 / 电器接口 / 插头的使用方面有任何疑问，请咨询有资质的服务人员。

注意

请勿让本机被液体淋湿或溅湿。勿将花瓶等装有液体的容器放置在本机上。

重要

设备铭牌位于底部。

关于废弃产品的处理

请不要将废弃的产品与一般生活垃圾一同弃置。

正确处置废弃的产品有助于避免对环境和人类健康造成潜在的负面影响。

具体的处理方法请遵循当地的规章制度。

目录

简介	38
部件的位置和功能	38
对电池充电	39
规格说明	40

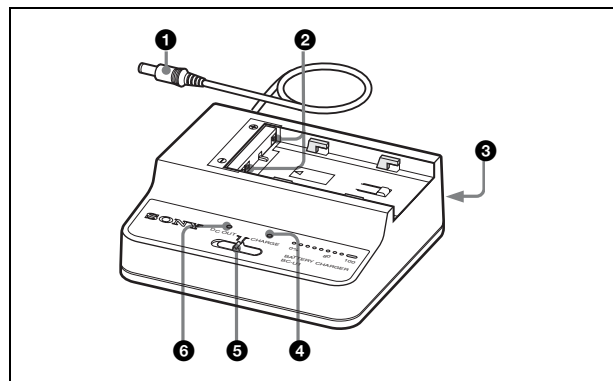
简介

BC-U1 电池充电器用于对 Sony BP-U30/U60/U90 锂电池进行充电。此充电器可以为设备提供直流电源。

注意

操作此设备时如果出现故障，请从交流电源上断开交流电源线以切断电源。

部件的位置和功能



① 直流电源输出线

将模式选择开关设置为 DC OUT（直流输出）时提供直流电源。

注意

不要连接电源要求高于指定值的设备。

② 充电接口

提供用于对锂电池进行充电的电源。

如果误装入不是锂电池的电池，充电电流将自动被阻断。

③ 交流输入接口

通过交流电源线连接到交流电源。

④ CHARGE（充电）指示灯

将模式选择开关设为 CHARGE（充电）以对电池进行充电时显示所装入电池的充电状态。

有关详情，请参见第 39 页中的“对电池充电”。

⑤ 模式选择开关

CHARGE：对锂电池进行充电

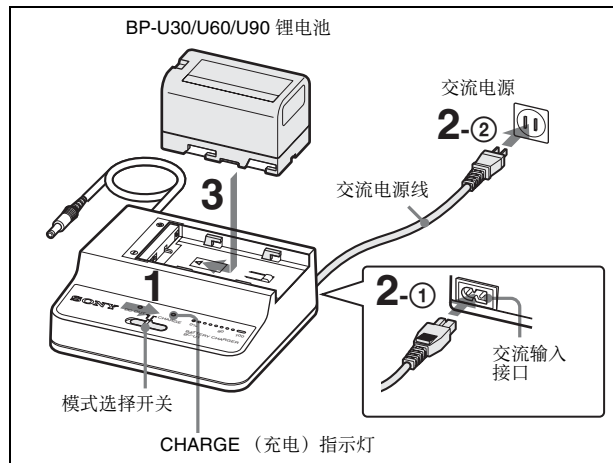
DC OUT：提供直流电源

⑥ DC OUT 指示灯

将模式选择开关设为 DC OUT（直流输出）以提供直流电源时亮为绿色。

如果检测到问题，此指示灯将熄灭。

对电池充电



- 1 将模式选择开关设为 CHARGE（充电）。
- 2 使用交流电源线将 BC-U1 上的交流输入接口与交流电源相连。
- 3 装入电池。
放置电池，让三角标志面向充电接口，然后按箭头所指方向将其推入。务必将电池推到卡入充电接口，直到发出咔嚓一声。
此时开始充电，CHARGE（充电）指示灯显示充电状态。

橙色闪烁：充电量到 0 到 80% 之间
绿色闪烁：充电量到 80% 以上
亮为绿色：已充满

注意

如果装入的电池不是锂电池，充电电流将自动被阻断。务必只对指定电池进行充电。

分离电池

按照与装入电池时相反的方向滑动电池，然后向上拉出。

充电时间

将完全耗尽的电池充满所需的时间如下所示。

BP-U30：约 130 分钟

BP-U60：约 170 分钟

BP-U90：约 220 分钟

检测到异常情况时

如果在充电过程中检测到以下情况，CHARGE（充电）指示灯将以橙色和绿色交替闪烁：

- 开始充电后，快速充电不开始。
- 规定时间内未完成充电。
- 电池充电电压超过规定的电压。
- 内部电压超过规定的电压。
- 内部电压已下降到规定的电压以下。

规格说明

电压源	100 到 240 V 交流， 50/60 Hz
功耗	38 W
输入功率	充电：70 VA (100 V)， 88 VA (240 V)
输出	充电：16.4 V， 1.9 A/1.5 A 直流输出：12 V， 2.0 A
工作温度	充电：0°C 到 45°C（32°F 到 113°F） 直流输出：-5°C 到 +45°C （23°F 到 113°F）
储存温度	-20°C 到 +60°C（-4°F 到 +140°F）
尺寸（宽 / 高 / 厚）	约 128 × 45 × 98 毫米 （5 ¹ / ₈ × 1 ¹³ / ₁₆ × 3 ⁷ / ₈ 英寸） （不含突出部分）
重量	约 330 克（12 盎司）

随机附件

操作手册 (1)

质保书 (1)

设计和规格如有更改，恕不另行通知。

注意

在使用前请始终确认本机运行正常。

无论保修期内外或基于任何理由，SONY 对任何损坏概不负责。由于本机故障造成的现有损失或预期利润损失，不作（包括但不限于）退货或赔偿。



产品中有害物质的名称及含量

使用环境条件：
参考使用说明书中的操作条件

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
实装基板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
附属品	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

W1-1

在開始操作本裝置之前，請先仔細閱讀本手冊，並保留本手冊以供日後參考。

警告

若要避免起火或電擊危險，請勿將本機器曝露在雨中或潮濕環境中。

為避免觸電，切勿擅自打開機殼。

警告

本裝置無電源開關。

當安裝本裝置時，請在固定線路中配置一個可方便使用的斷電裝置，或將電源插頭連接至靠近裝置且可方便使用的電源插座。如果在裝置運作期間發生故障，請操作斷電裝置以便將電源關閉，或拔下電源插頭。

警告

不得將電池暴露於陽光直射下、火源等類似高溫的環境中。

警告

1. 使用符合各國適行安全法規的核准電源線（2 接腳） / 設備接頭 / 插頭。
2. 使用符合正確額定值（電壓、安培）的電源線（2 接腳） / 設備接頭 / 插頭。

如果您對使用上述電源線 / 設備接頭 / 插頭有任何問題，請洽詢合格的維修人員。

注意事項

本裝置不應有液體滴入或濺入。請勿將裝有液體的物體（例如花瓶）置於本裝置上。

重要

標示牌位於底部。

銷售公司名稱

台灣索尼股份有限公司 (Sony Taiwan Ltd.)

銷售公司地址

臺北市長春路 145 號 5 樓 (5F, No.145, Chang Chung Road Taipei)

二次鋰電池組的保管方式

- 電池組應遠離明火或高溫環境，否則可能導致爆炸。
- 切勿讓電池組淋雨或受潮。
- 放在兒童拿不到的地方。
- 切勿讓電池組暴露於超過 60 °C 的高溫環境中。請將電池組存放在乾燥、溫度範圍為 0 °C 至 23 °C 的環境中。
- 若要短時間存放電池組（約 24 小時至一個月以內），請將電池組放電到全部電量的 90%，以免電池組的內部電池損壞。
- 若要長時間（一個月以上）存放電池組時，建議您將電池組放電到全部電量的 50%。（此時兩個 LED 亮起綠燈。）存放電池組期間，每六個月一次將電池充電到 50%。
- 如果電池組端子髒污，請用軟布清潔。

警告

電池不可過度受熱，例如陽光照射或投入火中等。

充電注意事項

- 本電池可以在 0 °C 至 40 °C 的溫度範圍內充電。但是，我們建議在 10 °C 至 30 °C 的溫度範圍內充電，以確保最佳的電池性能。
- 本電池隨著時間會自然放電。為了延長電池的壽命，建議使用之前為電池充滿電。如需充電程序的細節，請參閱隨電池充電器隨附的操作手冊／使用說明書。
- 在使用或充電過程中電池組會變得越來越熱。這是正常現象。

製造日期說明

採用數字與字母標示製造日期。

不同產品有不同的標示方式，請參照以下範例。

範例 1 yyyy-mm yyyy：西元年
 mm：月

範例 2 yyyymmdd yyyy：西元年
 mm：月
 dd：日

範例 3 yy yy：西元年後兩位數
 mm：月

目录

概覽	44
零件位置及功能	44
電池充電	45
規格	46

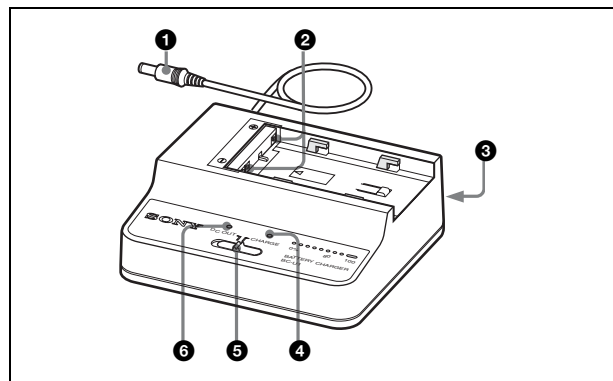
概覽

BC-U1 電池充電器可為 Sony BP-U30/U60/U60T 鋰電池充電。並提供裝置 DC 電源。

附註

若在操作本裝置時發生故障，請從 AC 電源拔除 AC 電源線，以關閉電源供應器。

零件位置及功能



① DC 電源輸出線

當模式選擇開關設為 DC OUT 時提供 DC 電源。

附註

請勿連接電源需求比本裝置指定數值還高的裝置。

❷ 充電器接頭

供電給鋰電池充電器。

錯誤安裝非鋰電池的電池時，將自動封鎖充電電流。

❸ AC 輸入接頭

透過 AC 電源線連接 AC 電源。

❹ CHARGE 指示燈

顯示在模式開關設為 CHARGE 並為電池充電期間，連接電池的充電狀態。

如需詳細資訊，請參閱第 45 頁的“電池充電”。

❺ 模式選擇開關

CHARGE: 為鋰電池充電

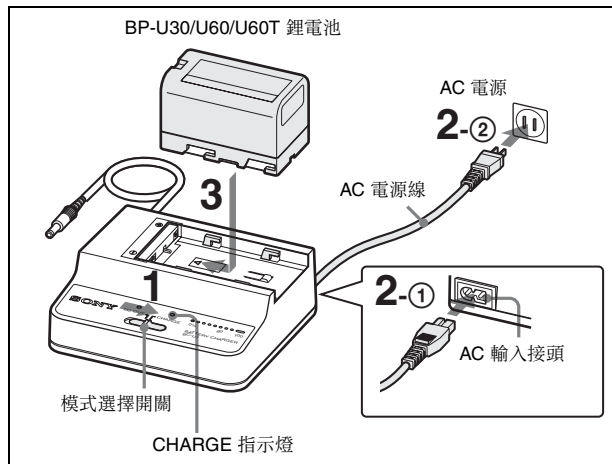
DC OUT: 提供 DC 電源

❻ DC OUT 指示燈

模式選擇開關設為 DC OUT 且提供 DC 電源時，亮綠燈。

若偵測到故障，指示燈會變暗。

電池充電



- ❶ 將模式選擇開關設為 CHARGE。
- ❷ 使用 AC 電源線連接 BC-U1 上的 AC 輸入接頭與 AC 電源。
- ❸ 安裝電池。
將有三角形標記的電池面朝充電接頭，並依箭頭指示方向滑入。請確定推動電池以與充電接頭相接直到卡入定位。
充電開始，CHARGE 指示燈會顯示充電狀態。

閃爍橘色：充電狀態介於 0 至 80% 之間
閃爍綠色：充電超過 80%
亮綠色：充滿電

附註

若安裝非鋰電池的電池，將自動封鎖充電電流。請確定只為指定的電池充電。

卸除電池

將安裝電池依安裝時的相反方向滑動，然後再拉起。

充電時間

如下所示將完全沒電電池充到電量全滿的時間。

BP-U30：約 130 分鐘

BP-U60：約 170 分鐘

BP-U60T：約 170 分鐘

偵測到異常時

在充電期間偵測到下列狀況之一時，CHARGE 指示燈會交替閃爍橘色與綠色：

- 開始充電後，快速充電便無法開始。
- 在指定的時間內未完成充電。
- 電池充電電壓已超過指定位準。
- 內部電壓已超過指定位準。
- 內部電壓已下降至指定位準以下。

規格

電壓來源	100 V 至 240 V AC， 50/60 Hz
耗電量	38 W
電流汲極輸出	充電：70 VA (100 V)， 88 VA (240 V) 充電：16.4 V， 1.9 A/1.5 A DC 輸出：12 V， 2.0 A
操作溫度	充電：0 °C 至 45 °C DC 輸出：-5 °C 至 +45 °C
儲存溫度	-20 °C 至 +60 °C
體積 (寬 / 高 / 深)	約 128 × 45 × 98 mm (不包括突出部分)
重量	約 330 g

隨附配件

操作手冊 (1)

保固書 (1)

設計與規格如有變更恕不另行通知。

注意

在使用前請始終確認本機運行正常。

無論保修期內外或基於任何理由，SONY 對任何損壞概不負責。由於本機故障造成的現有損失或預期利潤損失，不作（包括但不限於）退貨或賠償。

設備名稱：電源供應器 / 充電器						
單元	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板	—	○	○	○	○	○
外殼	○	○	○	○	○	○
傳導端子	—	○	○	○	○	○
附配件	—	○	○	○	○	○
備考 1. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 2. “—” 係指該項限用物質為排除項目。						

T6-2

한국어

본 기기를 작동하기 전에 반드시 본 설명서를 숙지하고, 설명서는 나중을 위해 잘 보관하십시오.

경고

화재나 감전 위험을 방지하려면 장치가 물이나 습기에 노출되지 않도록 하십시오.

감전 위험이 있으므로 본체를 열지 마십시오.

경고

이 기기에는 전원 스위치가 없습니다.

기기를 설치할 때 접근이 용이한 스위치를 고정된 배선에 만들어 사용하거나 벽면 콘센트에 전원 코드를 연결합니다. 이때 콘센트가 기기 근처에 있어야 하고 전원 코드의 접근이 용이해야 합니다. 기기를 조작하는 동안 오류가 발생하면 스위치를 OFF 하거나 전원 코드를 뽑으십시오.

경고

배터리가 직사 광선, 불 등과 같은 과도한 열에 노출되어서는 안됩니다.

경고

1. 해당되는 각 국가의 안전 규정을 준수하는 승인된 전원 코드(2 코어 메인 리드) / 어플라이언스 커넥터 / 플러그를 사용하십시오.
2. 정격 전압 및 암페어를 준수하는 전원 코드(2 코어 메인 리드) / 어플라이언스 커넥터 / 플러그를 사용하십시오.

위의 전원 코드(3 코어 메인 리드) / 어플라이언스 커넥터 / 플러그 사용에 관한 질문은 자격 있는 전문 정비 요원에게 문의하십시오.

중요

명판은 바닥에 있습니다.

주의

기기에 액체가 떨어지거나 튀지 않도록 해야 합니다. 꽃병과 같이 액체가 든 물체를 기기 위에 올려 놓아서는 안됩니다.

제조일자

명판의 일련번호에는 제조일자에 대한 정보가 포함되어 있습니다.

11자리의 일련번호 중에 처음 네 자리는 제조년월을 나타냅니다.

예:

07033000001

0703은 제조일자에 해당하는 2007년 3월을 나타냅니다.

A급 기기(업무용 방송통신기자재)

이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

목차

개요	49
각부의 위치 및 기능	49
배터리 팩 충전	50
사양	51

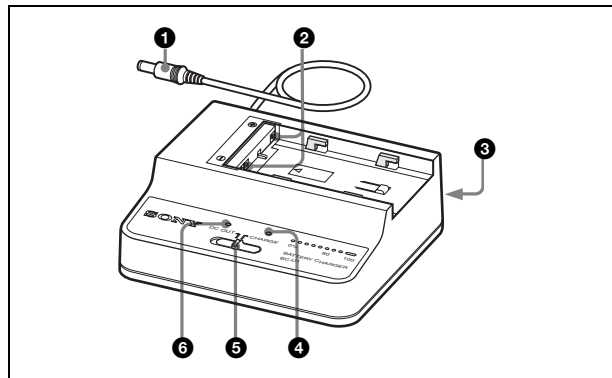
개요

BC-U1 배터리 충전기는 Sony BP-U30/U60/U90 리튬 이온 배터리 팩을 충전합니다. 이 배터리 충전기는 장치에 DC 전원을 공급할 수 있습니다.

참고

이 기기가 작동시 일부 문제가 발생할 경우에는 AC 전원에서 AC 전원 코드를 뽑아 전원 공급을 차단합니다.

각부의 위치 및 기능



① DC 전원 출력 코드

모드 선택 스위치가 DC OUT으로 설정되어 있으면 DC 전원을 공급합니다.

KR

참고

장치에 규정값 이상의 공급 전원을 연결하지 마십시오.

② 충전 커넥터

전원을 공급하여 리튬 이온 배터리 팩을 충전합니다.
리튬 이온 배터리 팩이 아닌 배터리 팩을 잘못 부착하면 충전 전류가 자동으로 차단됩니다.

③ AC 입력 커넥터

AC 전원 코드를 통해 AC 전원에 연결합니다.

④ CHARGE 표시등

모드 선택 스위치가 CHARGE로 설정된 배터리 팩을 충전하는 동안 부착된 배터리 팩의 충전 상태를 표시합니다.

자세한 내용은 "배터리 팩 충전"(50 페이지)을 참조하십시오.

⑤ 모드 선택 스위치

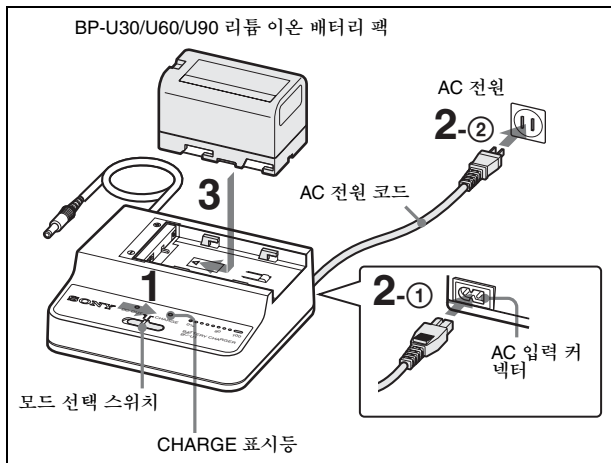
CHARGE: 리튬 이온 배터리 팩 충전

DC OUT: DC 전원 공급

⑥ DC OUT 표시등

모드 선택 스위치가 DC OUT으로 설정되어 있고 DC 전원이 공급 중이면 녹색으로 점등됩니다.

문제가 감지되면 인디케이터가 어두워집니다.

배터리 팩 충전

1 모드 선택 스위치를 CHARGE로 설정합니다.

2 AC 전원 코드를 사용하여 BC-U1의 AC 입력 커넥터와 AC 전원을 연결합니다.

3 배터리 팩을 부착합니다.
삼각형 표시가 충전 커넥터를 향하도록 배터리 팩을 놓고 화살표 방향으로 밀어 넣습니다. 충전 커넥터에 결합되도록 딸깍 소리가 날 때까지 배터리 팩을 밀어넣습니다. 충전이 시작되고 CHARGE 표시등이 충전 상태를 표시합니다.

주황색으로 점멸: 0 ~ 80% 충전됨
 녹색으로 점멸: 80% 이상 충전됨
 녹색으로 점등: 완전히 충전됨

참고

리튬 이온 배터리 팩이 아닌 배터리 팩을 부착하면 충전 전류가 자동으로 차단됩니다. 지정된 배터리 팩만 충전하십시오.

배터리 팩 분리

부착된 배터리 팩을 부착시의 반대 방향으로 민 다음 위로 당기십시오.

충전 시간

완전히 소비된 배터리 팩을 완전히 충전하는 데 소비되는 시간은 다음과 같습니다.

BP-U30: 약 130분
 BP-U60: 약 170분
 BP-U90: 약 220분

이상이 감지되는 경우

충전시 다음 상황이 감지되면 CHARGE 표시등이 주황색과 녹색으로 번갈아 점멸합니다.

- 충전이 시작된 후 빠른 충전이 시작되지 않는 경우.
- 규정된 시간 내에 충전이 완료되지 않는 경우.
- 충전 중인 배터리의 전압이 규정 수준을 초과하는 경우.
- 내부 전압이 규정 수준을 초과하는 경우.
- 내부 전압이 규정 수준 아래로 떨어진 경우.

사양

전압 소스	100 ~ 240 V AC, 50/60 Hz
소비 전력	38 W
전류 배출	충전: 70 VA(100 V), 88 VA(240 V)
출력	충전: 16.4 V, 1.9 A/1.5 A
	DC 출력: 12 V, 2.0 A
작동 온도	충전: 0°C ~ 45°C(32°F ~ 113°F)
	DC 출력: -5°C ~ +45°C(23°F ~ 113°F)
보관 온도	-20°C ~ +60°C(-4°F ~ +140°F)
치수(너비/높이/대각선)	약 128 × 45 × 98 mm
	(5 ¹ / ₈ × 1 ¹³ / ₁₆ × 3 ⁷ / ₈ 인치)(돌출부 제외)
중량	약 330 g(12 oz)

기본 제공 액세서리

취급 설명서(1)
 보증서(1)

디자인 및 사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

주의

사용 전에는 항상 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
SONY는 본체의 오류로 인한 현재 또는 장래 이익의 손실에 대한 손해에 대해서 보증기간 중이거나 보증기간 경과 후 또는 어떠한 이유에도 상관없이 배상이나 변상에 대한 일체의 책임을 지지 않습니다.